Registration
SOR/2011-90 March 25, 2011

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Release and Environmental Emergency Notification Regulations

P.C. 2011-454 March 25, 2011

Whereas, pursuant to subsection 332(1)[a] of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*[b], the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 19, 2009, a copy of the proposed *Release and Environmental Emergency Notification Regulations*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, pursuant to subsection 200(1) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6[c] of that Act;

And whereas, in accordance with subsection 209(3) of that Act, the Minister of the Environment has, before recommending the proposed Regulations, offered to consult with the governments of territories to which the proposed Regulations apply and with the members of the National Advisory Committee who are representatives of aboriginal governments that have jurisdiction over aboriginal land to which the proposed Regulations apply;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to paragraph 97(*a*), subsection 200(1) and paragraph 209(1)(*d*) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*[b], hereby makes the annexed *Release and Environmental Emergency Notification Regulations*.

RELEASE AND ENVIRONMENTAL EMERGENCY NOTIFICATION REGULATIONS

1. (1) For the purposes of paragraphs 95(1)(*a*), 169(1)(*a*), 179(1)(*a*), 201(1)(*a*) and 212(1)(*a*) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the following persons are designated:

(*a*) those providing 24-hour emergency telephone service provided by the office set out in column 2 of the schedule for the province, set out in column 1, where the occurrence of the release of a substance, the likelihood of such a release, or the occurrence of the environmental emergency takes place; or

(*b*) the pollution prevention officer referred to in paragraph 5(8)(*a*) or subsection 5(9) of the *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995*.

(2) Any person required by paragraph 95(1)(*a*), 169(1)(*a*), 179(1)(*a*), 201(1)(*a*) or 212(1)(*a*) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to provide notification of the occurrence of a

[a] S.C. 2004, c. 15, s. 31
[b] S.C. 1999, c. 33
[c] S.C. 2002, c. 7, s. 124

Enregistrement
DORS/2011-90 Le 25 mars 2011

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale

C.P. 2011-454 Le 25 mars 2011

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)[a] de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*[b], le ministre de l'Environnement a fait publier le projet de règlement intitulé *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale*, conforme en substance au texte ci-après, dans la *Gazette du Canada* Partie I le 19 décembre 2009 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 200(1) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6[c] de celle-ci;

Attendu que, conformément au paragraphe 209(3) de cette loi, le ministre de l'Environnement a, avant de recommander la prise du règlement, proposé de consulter les gouvernements des territoires touchés ainsi que les membres du comité consultatif national représentant des gouvernements autochtones ayant compétence pour une terre autochtone également touchée,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et en vertu de l'alinéa 97*a*), du paragraphe 200(1) et de l'alinéa 209(1)*d*) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*[b], Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale*, ci-après.

RÈGLEMENT SUR LES AVIS DE REJET OU D'URGENCE ENVIRONNEMENTALE

1. (1) Pour l'application des alinéas 95(1)*a*), 169(1)*a*), 179(1)*a*), 201(1)*a*) et 212(1)*a*) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, est une personne désignée :

a) soit le membre du personnel chargé du service téléphonique d'urgence de vingt-quatre heures fourni par le secteur mentionné à la colonne 2 de l'annexe en regard de la province, mentionnée à la colonne 1, où a lieu le rejet — effectif ou probable — d'une substance ou l'urgence environnementale, selon le cas;

b) soit l'agent chargé de la prévention de la pollution visé à l'alinéa 5(8)*a*) ou au paragraphe 5(9) du *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)*.

(2) En cas de rejet — effectif ou probable — d'une substance ou d'urgence environnementale, toute personne tenue de le signaler, en application de l'alinéa 95(1)*a*), 169(1)*a*), 179(1)*a*),

[a] L.C. 2004, ch. 15, art. 31
[b] L.C. 1999, ch. 33
[c] L.C. 2002, ch. 7, art. 124

release of a substance, the likelihood of such a release, or the occurrence of an environmental emergency shall, as soon as possible in the circumstances, notify

(*a*) in all cases other than those mentioned in paragraph (*b*), an enforcement officer or a person referred to in paragraph (1)(*a*) at the applicable telephone number set out in column 3 of the schedule; or

(*b*) in the case of the master of a vessel, the owner of a vessel or the operator of an oil handling facility to whom the *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995* apply, an enforcement officer or the person referred to in paragraph (1)(*b*).

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

201(1)*a*) ou 212(1)*a*) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, en avise dans les meilleurs délais possible :

a) dans tous les cas, sauf ceux prévus à l'alinéa *b*), un agent de l'autorité ou toute personne visée à l'alinéa (1)*a*), au numéro de téléphone indiqué à la colonne 3 de l'annexe;

b) dans le cas du capitaine d'un bâtiment, du propriétaire de celui-ci ou de l'exploitant d'une installation de manutention d'hydrocarbures visés par le *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)*, un agent de l'autorité ou la personne visée à l'alinéa (1)*b*).

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE
(Section 1)

NOTIFICATION OF RELEASE OR ENVIRONMENTAL EMERGENCY

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Province	Office	Telephone number
1.	Ontario	Spills Action Centre Ontario Ministry of the Environment	416-325-3000 or 1-800-268-6060*
2.	Quebec	Environmental Protection Operations Directorate – Quebec Environment Canada	514-283-2333 or 1-866-283-2333*
3.	Nova Scotia	Maritimes Regional Office Canadian Coast Guard Fisheries and Oceans Canada	902-426-6030 or 1-800-565-1633*
4.	New Brunswick	Maritimes Regional Office Canadian Coast Guard Fisheries and Oceans Canada	902-426-6030 or 1-800-565-1633*
5.	Manitoba	Manitoba Department of Conservation	204-944-4888
6.	British Columbia	British Columbia Provincial Emergency Program Ministry of Public Safety and Solicitor General	1-800-663-3456
7.	Prince Edward Island	Maritimes Regional Office Canadian Coast Guard Fisheries and Oceans Canada	902-426-6030 or 1-800-565-1633*
8.	Saskatchewan	Saskatchewan Ministry of Environment	1-800-667-7525
9.	Alberta	Alberta Ministry of Environment	780-422-4505 or 1-800-222-6514*
10.	Newfoundland and Labrador	Newfoundland and Labrador Regional Office Canadian Coast Guard Fisheries and Oceans Canada	709-772-2083 or 1-800-563-9089*
11.	Yukon	Yukon Department of Environment	867-667-7244
12.	Northwest Territories	Department of Environment and Natural Resources Government of the Northwest Territories	867-920-8130
13.	Nunavut	Department of Environment and Natural Resources Government of the Northwest Territories	867-920-8130

* Telephone number accessible only within the respective province.

ANNEXE
(article 1)

AVIS DE REJET OU D'URGENCE ENVIRONNEMENTALE

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Province	Secteur	Numéro de téléphone
1.	Ontario	Centre d'intervention en cas de déversement Ministère de l'Environnement de l'Ontario	416-325-3000 ou 1-800-268-6060*
2.	Québec	Direction des activités de protection de l'environnement – Québec Environnement Canada	514-283-2333 ou 1-866-283-2333*
3.	Nouvelle-Écosse	Bureau régional des Maritimes Garde côtière canadienne Pêches et Océans Canada	902-426-6030 ou 1-800-565-1633*
4.	Nouveau-Brunswick	Bureau régional des Maritimes Garde côtière canadienne Pêches et Océans Canada	902-426-6030 ou 1-800-565-1633*
5.	Manitoba	Ministère de la Conservation du Manitoba	204-944-4888
6.	Colombie-Britannique	British Columbia Provincial Emergency Program Ministry of Public Safety and Solicitor General	1-800-663-3456
7.	Île-du-Prince-Édouard	Bureau régional des Maritimes Garde côtière canadienne Pêches et Océans Canada	902-426-6030 ou 1-800-565-1633*
8.	Saskatchewan	Saskatchewan Ministry of Environment	1-800-667-7525
9.	Alberta	Alberta Ministry of Environment	780-422-4505 ou 1-800-222-6514*
10.	Terre-Neuve-et-Labrador	Bureau régional de Terre-Neuve-et-Labrador Garde côtière canadienne Pêches et Océans Canada	709-772-2083 ou 1-800-563-9089*
11.	Yukon	Ministère de l'Environnement du Yukon	867-667-7244
12.	Territoires du Nord-Ouest	Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	867-920-8130
13.	Nunavut	Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	867-920-8130

* Inaccessible à l'extérieur de la province.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(*This statement is not part of the regulations.*)

Issue and objectives

Provincial, territorial and federal laws require, in most cases, notification of the same events involving a release or a deposit of a hazardous substance into the environment. These concurrent and similar requirements result in an increased notification burden on the regulated community and the public. To avoid duplication of effort in this regard, the Government of Canada has entered into Environmental Occurrences Notification Agreements with the governments of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Yukon and the Northwest Territories (hereinafter collectively referred to as the "Notification Agreements"), and Environment Canada maintains notification protocols with the Canadian Coast Guard in the Atlantic Provinces. Under each of these Agreements and protocols, the organization receiving notifications of releases and deposits of hazardous substances into the environment also receives these notifications on behalf of Environment Canada.[1] However, in order to do so, the persons providing 24-hour emergency telephone service for these organizations must be designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) and prescribed under the *Fisheries Act*.

The objective of the *Release and Environmental Emergency Notification Regulations* and the *Deposit Out of the Normal Course of Events Notification Regulations* (hereinafter collectively referred to as the "Notification Regulations") is to designate under CEPA 1999 and prescribe under the *Fisheries Act*, respectively, the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments, enabling them to receive notifications that, otherwise, have to be made directly to Environment Canada.

The Notification Regulations come into force on the day on which they are registered.

The *Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Fisheries Act* (hereinafter referred to as the "Amending Regulations") remove the current notification requirements in the *Metal Mining Effluent Regulations* (MMER) and the *Pulp and Paper Effluent Regulations* (PPER), thereby preventing a duplication of these requirements.

The Amending Regulations come into force on the day on which the *Deposit Out of the Normal Course of Events Notification Regulations* come into force, but if the Amending Regulations are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

Description and rationale

The Notification Regulations

The *Release and Environmental Emergency Notification Regulations* designate, for the purposes of paragraphs 95(1)(*a*), 169(1)(*a*), 179(1)(*a*), 201(1)(*a*) and 212(1)(*a*) of CEPA 1999, the

[1] In Nunavut, the Government of the Northwest Territories provides this notification service to Environment Canada. In Quebec, Environment Canada receives notifications directly from the regulated community and the public.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(*Ce résumé ne fait pas partie des règlements.*)

Question et objectifs

Dans la plupart des cas, un même événement impliquant le rejet ou l'immersion d'une substance nocive dans l'environnement doit faire l'objet d'un avis en vertu des lois provinciales ou territoriales et fédérales. Ces obligations concomitantes et similaires représentent une charge accrue en matière d'avis pour la collectivité réglementée et le public. Afin d'éviter le redoublement des efforts à cet égard, le gouvernement du Canada a conclu des accords sur les avis d'événements environnementaux avec les gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest (ci-après collectivement appelés les « Accords sur les avis »), et Environnement Canada entretient des protocoles sur les avis avec la Garde côtière canadienne dans les provinces de l'Atlantique. Selon chacun de ces Accords et protocoles, l'organisation recevant les avis de rejets et d'immersions de substances nocives dans l'environnement reçoit aussi ces avis au nom d'Environnement Canada[1]. Néanmoins, afin de recevoir les avis au nom d'Environnement Canada, les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour ces organisations doivent être désignées en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] ainsi qu'en vertu de la *Loi sur les pêches*.

L'objectif du *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale* et du *Règlement sur les avis de rejet ou d'immersion irréguliers* (ci-après collectivement appelés les « règlements sur les avis ») est de désigner, pour l'application de la LCPE (1999) et de la *Loi sur les pêches*, les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux, leur permettant ainsi de recevoir les avis qui, autrement, doivent être transmis directement à Environnement Canada.

Les règlements sur les avis entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.

Le *Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les pêches* (ci-après appelé le « règlement modificatif ») supprime les obligations actuelles relatives aux avis contenues dans le *Règlement sur les effluents des mines de métaux* (REMM) et le *Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers* (REFPP), éliminant ainsi toute répétition de ces obligations.

Le règlement modificatif entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du *Règlement sur les avis de rejet ou d'immersion irréguliers* ou, si elle est postérieure, à la date d'enregistrement du Règlement modificatif.

Description et justification

Les règlements sur les avis

Pour l'application des alinéas 95(1)(*a*), 169(1)(*a*), 179(1)(*a*), 201(1)(*a*) et 212(1)(*a*) de la LCPE (1999), le *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale* désigne les personnes

[1] Au Nunavut, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest fournit ce service d'avis à Environnement Canada. Au Québec, Environnement Canada reçoit les avis directement de la collectivité réglementée et du public.

persons providing 24-hour emergency telephone service for the organization operating for the respective provincial or territorial government to receive, on behalf of Environment Canada, notification of a release of a substance, the likelihood of such a release or an environmental emergency.

Similarly, the *Deposit Out of the Normal Course of Events Notification Regulations* prescribe, for the purpose of subsection 38(4) of the *Fisheries Act*, the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organization operating for the respective provincial or territorial government to receive, on behalf of Environment Canada, notification of a deposit of a deleterious substance out of the normal course of events or the serious and imminent danger of such a deposit.

These Notification Regulations also directly provide the regulated community and the public with the name and telephone number of the organization operating for the respective provincial or territorial government to which notifications are to be made. The contact information for each organization applies to the notification requirements under CEPA 1999 and the *Fisheries Act*.

Finally, following a recommendation from a key stakeholder from the shipping industry, and to reduce duplicative notification requirements, the Notification Regulations were modified to include a provision to require the master of a vessel, the owner of a vessel or the operator of an oil handling facility to whom the *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995*[2] apply to only notify a pollution prevention officer, or a CEPA 1999 enforcement officer or a *Fisheries Act* inspector, as applicable. Accordingly, the Notification Regulations were also modified by adding a provision to designate and prescribe the pollution prevention officer referred to in paragraph 5(8)(*a*) or subsection 5(9) of the *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995* to receive notifications on behalf of Environment Canada.

The Amending Regulations

The Amending Regulations remove from the MMER and the PPER existing requirements for notification. These Amending Regulations remove any possibility of duplication with the requirements of the *Deposit Out of the Normal Course of Events Notification Regulations*. In addition, the Amending Regulations update the existing Schedules in the MMER and the PPER which prescribe persons to whom written reports regarding deposits out of the normal course of events must be submitted, in accordance with the provisions of the MMER and the PPER.

Alternatives

The Notification Regulations

Status quo

A notification of a release or a deposit of a hazardous substance into the environment is to be made to an enforcement officer or any other person *designated by regulation*, under CEPA 1999, or to an inspector or such other person or authority as is *prescribed by regulation*, under the *Fisheries Act*. Consequently, to receive notifications under CEPA 1999 and the *Fisheries Act* on behalf of

[2] The *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995* are available at the following Web site: http://laws.justice.gc.ca/eng/SOR-95-351/index.html.

fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour l'organisation en service pour le gouvernement provincial ou territorial en question afin de recevoir, au nom d'Environnement Canada, l'avis d'un rejet — effectif ou probable — d'une substance ou l'avis d'une urgence environnementale.

De la même façon, pour l'application du paragraphe 38(4) de la *Loi sur les pêches*, le *Règlement sur les avis de rejet ou d'immersion irréguliers* désigne les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour l'organisation en service pour le gouvernement provincial ou territorial en question afin de recevoir, au nom d'Environnement Canada, l'avis d'un rejet ou d'une immersion irréguliers — effectifs, ou fort probables et imminents — d'une substance nocive.

En outre, ces règlements sur les avis fournissent directement à la collectivité réglementée et au public le nom et le numéro de téléphone de l'organisation en service pour le gouvernement provincial ou territorial en question qui doit être avisée. Les coordonnées fournies pour chaque organisation s'appliquent aux obligations relatives aux avis en vertu de la LCPE (1999) et de la *Loi sur les pêches*.

Finalement, à la suite d'une recommandation d'un intervenant important du secteur de l'industrie maritime, et afin de réduire les redoublements des obligations en matière d'avis, les règlements sur les avis ont été modifiés par l'ajout d'une disposition selon laquelle le capitaine d'un bâtiment, le propriétaire de celui-ci ou l'exploitant d'une installation de manutention d'hydrocarbures visés par le *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)*[2] doit aviser uniquement un agent chargé de la prévention de la pollution, ou un agent de l'autorité de la LCPE (1999) ou un inspecteur de la *Loi sur les pêches*, selon le cas. Par conséquent, les règlements sur les avis ont aussi été modifiés par l'ajout d'une disposition désignant l'agent chargé de la prévention de la pollution visé à l'alinéa 5(8)*a*) ou au paragraphe 5(9) du *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)* afin de recevoir les avis au nom d'Environnement Canada.

Le règlement modificatif

Le règlement modificatif supprime les obligations actuelles relatives aux avis contenues dans le REMM et le REFPP. Ce règlement modificatif élimine toute possibilité de chevauchement avec les obligations du *Règlement sur les avis de rejet ou d'immersion irréguliers*. En outre, le règlement modificatif met à jour les annexes actuelles dans le REMM et le REFPP qui désignent les personnes auxquelles les rapports écrits en matière de rejet ou d'immersion irréguliers doivent être faits, conformément aux dispositions du REMM et du REFPP.

Solutions envisagées

Les règlements sur les avis

Statu quo

Un avis d'un rejet ou d'une immersion d'une substance nocive dans l'environnement doit être transmis à un agent de l'autorité ou toute autre personne *désignée par règlement*, aux termes de la LCPE (1999), ou à un inspecteur ou toute autre autorité *prévue par règlement*, aux termes de la *Loi sur les pêches*. Par conséquent, afin de recevoir les avis en vertu de la LCPE (1999) et de

[2] Le *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)* est disponible sur le site Web suivant : http://laws.justice.gc.ca/fra/DORS-95-351/index.html.

Environment Canada, the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments either (1) must be designated as CEPA 1999 enforcement officers by the Minister of the Environment and prescribed as *Fisheries Act* inspectors by the Minister of Fisheries and Oceans (the "administrative approach"); or (2) must be designated and prescribed by regulation (the "regulatory approach"). For these reasons, keeping the status quo has been rejected as a viable option.

Administrative approach

The persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments can be designated by the Minister of the Environment as CEPA 1999 enforcement officers or prescribed by the Minister of Fisheries and Oceans as *Fisheries Act* inspectors, for the purpose of receiving notifications on behalf of Environment Canada.

Under CEPA 1999, designating classes of persons is possible and seems to be an efficient method of designating the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments. Further, the Minister of the Environment may specify limits on the powers of persons designated as enforcement officers, to the receipt of notifications.

However, under the *Fisheries Act*, it is required that each inspector be prescribed individually, potentially creating a significant amount of administrative work. Further, the Minister of Fisheries and Oceans does not have the authority under the *Fisheries Act* to limit the powers of the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments, prescribed as inspectors, to the receipt of notifications.

For these reasons, and to apply a consistent approach for designating and prescribing persons to receive notifications, the administrative approach has been rejected.

Regulatory approach

Using a regulatory approach, the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments can be designated and prescribed for the purpose of receiving notifications on behalf of Environment Canada, without the need for the Minister of the Environment to designate them as CEPA 1999 enforcement officers and for the Minister of Fisheries and Oceans to prescribe them as *Fisheries Act* inspectors. In addition, this approach would avoid the significant administrative work of prescribing each of these persons individually as a *Fisheries Act* inspector. For these reasons, the regulatory approach is retained as the best option.

The Amending Regulations

The MMER and the PPER include provisions regarding the notification of deposits out of the normal course of events. Given the existence of the Notification Regulations, not amending the MMER and the PPER to remove such provisions would result in an unnecessary duplication of these requirements.

For this reason, amending the MMER and the PPER is the chosen option.

la *Loi sur les pêches* au nom d'Environnement Canada, les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux doivent être désignées par une des deux méthodes suivantes : soit (1) par le ministre de l'Environnement à titre d'agents de l'autorité de la LCPE (1999) et par le ministre des Pêches et des Océans à titre d'inspecteurs de la *Loi sur les pêches* (« approche administrative »); soit (2) par règlement (« approche réglementaire »). Pour les motifs évoqués, l'option de conserver le *statu quo* n'est pas viable.

Approche administrative

Les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux peuvent être désignées par le ministre de l'Environnement à titre d'agents de l'autorité de la LCPE (1999) et par le ministre des Pêches et des Océans à titre d'inspecteurs de la *Loi sur les pêches*, dans le but de recevoir les avis au nom d'Environnement Canada.

La LCPE (1999) permet la désignation de catégories de personnes. Cette méthode semble efficace pour désigner les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux. De plus, le ministre de l'Environnement peut restreindre à la simple réception des avis les pouvoirs des personnes désignées à titre d'agents de l'autorité.

Toutefois, la *Loi sur les pêches* exige que chaque inspecteur soit désigné individuellement, ce qui pourrait entraîner une charge administrative importante. De plus, le ministre des Pêches et des Océans n'a pas l'autorité en vertu de la *Loi sur les pêches* de restreindre à la simple réception des avis les pouvoirs des personnes désignées à titre d'inspecteurs fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux.

Pour les motifs évoqués, et afin d'appliquer une approche uniforme pour désigner les personnes pouvant recevoir les avis, l'approche administrative a été rejetée.

Approche réglementaire

En employant une approche réglementaire, les personnes fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux peuvent être désignées dans le but de recevoir les avis au nom d'Environnement Canada sans que le ministre de l'Environnement n'ait à les désigner à titre d'agents de l'autorité de la LCPE (1999) ou que le ministre des Pêches et des Océans n'ait à les désigner à titre d'inspecteurs de la *Loi sur les pêches*. En outre, cette approche éviterait la charge administrative importante que constituerait la désignation de chacune de ces personnes individuellement à titre d'inspecteur de la *Loi sur les pêches*. Pour ces motifs, l'approche réglementaire est retenue comme étant la meilleure option.

Le règlement modificatif

Des dispositions relatives aux avis de rejet ou d'immersion irréguliers existent dans le REMM et le REFPP. Étant donnés les règlements sur les avis, le fait de ne pas modifier le REMM et le REFPP pour éliminer ces dispositions résulterait en une répétition inutile de ces exigences.

Pour le motif évoqué, la modification du REMM et du REFPP est l'option choisie.

Benefits and costs

Benefits

The Notification Regulations reduce the notification burden on the regulated community and the public, and improve the efficiency of the notification system described herein, as they enable the implementation of the Notification Agreements. More specifically, the Notification Regulations designate under CEPA 1999, and prescribe under the *Fisheries Act*, the persons providing 24-hour emergency telephone service for the organizations operating for the provincial and territorial governments, under these Agreements, enabling them to receive notifications that, otherwise, have to be made directly to Environment Canada. The Notification Regulations also provide greater clarity to the regulated community and the public as they supply contact information for each organization to which notifications are to be made under CEPA 1999 and the *Fisheries Act*.

The Amending Regulations streamline the MMER and the PPER by removing unnecessary information and duplication of notification requirements.

Costs

The Notification Regulations and the Amending Regulations are administrative in nature. They are not expected to result in any incremental costs to the regulated community, to any municipal, provincial or territorial government, to Environment Canada or other federal departments, or to the public, as persons are currently required to notify, in most cases, the relevant provincial or territorial government and Environment Canada of the same events involving a release or a deposit of a hazardous substance into the environment.

Regarding the Notification Agreements, Environment Canada will incur costs totalling $220,000 for the fiscal year during which the Agreements come into effect. In future years, as the Notification Agreements remain in effect, these annual costs will continue to be incurred by Environment Canada and will change in accordance with the rate of inflation.

Consultation

In September 2006, Environment Canada consulted the provincial and territorial governments, through the CEPA National Advisory Committee, regarding its proposal to negotiate the Notification Agreements with them. This initial consultation also involved the appropriate organizations operating for the provincial and territorial governments. All parties concurred to proceed with the negotiations of the proposed Notification Agreements.

Subsequently, in May 2009, CEPA National Advisory Committee members were given an offer to be consulted regarding the *Release and Environmental Emergency Notification Regulations* under CEPA 1999. No comments were received and no consultation requests were made.

Environment Canada also held interdepartmental discussions with Fisheries and Oceans Canada and the Canadian Coast Guard regarding the proposed Notification Regulations. No concerns were raised.

As the proposed Amendments would be made to remove duplication of notification requirements and update contact information for submitting written reports, they are considered

Avantages et coûts

Avantages

Les règlements sur les avis réduisent la charge accrue en matière d'avis pour la collectivité réglementée et le public, et améliorent l'efficacité du système d'avis décrit dans ce résumé, puisqu'ils permettent la mise en œuvre des Accords sur les avis. En particulier, les règlements sur les avis désignent, en vertu de la LCPE (1999) et de la *Loi sur les pêches*, les personnes qui, sous le régime de ces Accords, fournissent le service téléphonique d'urgence de 24 heures pour les organisations en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux, leur permettant de recevoir les avis qui, autrement, doivent être transmis directement à Environnement Canada. Aussi, les règlements sur les avis présentent clairement à la collectivité réglementée et au public les coordonnées pour chaque organisation qui doit être avisée sous les régimes de la LCPE (1999) et de la *Loi sur les pêches*.

Le règlement modificatif simplifie le REMM et le REFPP en éliminant les renseignements inutiles et le redoublement des obligations en matière d'avis.

Coûts

Les règlements sur les avis et le règlement modificatif sont de nature administrative. Ils ne devraient donc imposer aucun coût différentiel à la collectivité réglementée, aux administrations municipales, aux gouvernements provinciaux ou territoriaux, à Environnement Canada ou d'autres ministères fédéraux, ou au public, puisque les personnes sont présentement obligées, dans la plupart des cas, d'aviser le gouvernement provincial ou territorial en question et Environnement Canada d'un même événement impliquant le rejet ou l'immersion d'une substance nocive dans l'environnement.

Au sujet des Accords sur les avis, Environnement Canada engagera des coûts totalisant 220 000 $ pour l'année financière au cours de laquelle les Accords entreront en vigueur. Dans les années futures, alors que les Accords sur les avis seront toujours en vigueur, Environnement Canada continuera d'engager ces coûts annuels, qui changeront suivant le taux d'inflation.

Consultation

En septembre 2006, Environnement Canada a consulté les gouvernements provinciaux et territoriaux par le biais du comité consultatif national de la LCPE au sujet de la négociation des projets d'Accords sur les avis. Cette consultation initiale a aussi impliqué les organisations appropriées en service pour les gouvernements provinciaux et territoriaux. Toutes les parties ont convenu de poursuivre la négociation des projets d'Accords sur les avis.

Subséquemment, en mai 2009, les membres du comité consultatif national de la LCPE se sont vu offrir l'occasion d'être consultés au sujet du *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale* en vertu de la LCPE (1999). Aucun commentaire n'a été reçu et aucune demande de consultation n'a été faite.

Environnement Canada a également eu des discussions interministérielles avec Pêches et Océans Canada et la Garde côtière canadienne en ce qui a trait aux projets de règlements sur les avis. Aucune inquiétude n'a été soulevée.

Étant donné que le projet de Modification serait pris en vue d'éliminer les répétitions d'obligations relatives aux avis et mettrait à jour les coordonnées relatives à la soumission de rapports

administrative in nature, with no anticipated impact on the regulated community or the public; hence, no formal consultations were held with the pulp and paper and the metal mining industries.

Consultation following pre-publication of the Notification Regulations and the Amending Regulations in the Canada Gazette, *Part I, on December 19, 2009*

The proposed Notification Regulations and the proposed Amendments were published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 19, 2009, for a public comment period of 60 days. During this period, Environment Canada received one comment and recommendation from a key stakeholder from the shipping industry.

This industry stakeholder commented that the notification requirements, as proposed, would result in an increased burden on the master of a ship, as they would add to the report required to be made as soon as possible in the circumstances by the master of a ship to a pollution prevention officer, in accordance with the *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995*. The industry stakeholder recommended that the notification requirements in the Notification Regulations be modified in order to require the master of a ship to notify only a pollution prevention officer of any discharge of a pollutant originating from a ship in Canadian waters.

Following consultation with other interested federal government departments concerning the recommendation from the industry stakeholder, Environment Canada modified the Notification Regulations by adding a provision to require the master of a vessel, the owner of a vessel or the operator of an oil handling facility to whom the *Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995* apply to notify a pollution prevention officer, or a CEPA 1999 enforcement officer or a *Fisheries Act* inspector, as applicable.

Implementation, enforcement and service standards

As part of the implementation of the Notification Regulations and the Amending Regulations, the planned compliance promotion activities are an update of Environment Canada's existing website (www.ec.gc.ca/ee-ue/) and a mail-out to the known regulated community. The goal of these activities is to maintain and augment the regulated community's and the public's awareness of the organization operating for the respective provincial or territorial government that provides 24-hour emergency telephone service and receives notification of a release or a deposit of a hazardous substance on behalf of Environment Canada.

Contacts

Grant Hogg
Director
Environmental Emergencies Division
Environment Canada
351 St. Joseph Boulevard
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Telephone: 819-953-0607
Fax: 819-997-5029
Email: grant.hogg@ec.gc.ca

écrits, il est considéré comme étant de nature administrative et on s'attend à ce qu'il ne comporte aucune incidence pour la collectivité réglementée ou le public; donc, aucune consultation officielle auprès des industries de fabrication de pâtes et papiers et de mines de métaux n'a eu lieu.

Consultation suivant la publication préalable du 19 décembre 2009 des règlements sur les avis et du règlement modificatif dans la Partie I de la Gazette du Canada

Le 19 décembre 2009, les projets de règlements sur les avis et le projet de modification ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* pour une période de consultation publique de 60 jours. Environnement Canada a reçu un commentaire et une recommandation pendant cette période, de la part d'un intervenant important du secteur de l'industrie maritime.

Cet intervenant du secteur de l'industrie a fait remarquer que les obligations en matière d'avis projetées représenteraient une charge accrue pour les capitaines de navires puisqu'elles s'ajouteraient au rapport requis dès que possible de la part des capitaines de navires à un agent chargé de la prévention de la pollution, conformément au *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)*. L'intervenant du secteur de l'industrie a recommandé que les obligations relatives aux avis dans les règlements sur les avis soient modifiées afin d'obliger les capitaines de navires d'aviser uniquement un agent chargé de la prévention de la pollution de tout rejet d'un polluant provenant d'un navire se trouvant dans les eaux de compétence canadienne.

À la suite de consultations avec d'autres ministères intéressés du gouvernement fédéral au sujet de la recommandation de l'intervenant du secteur de l'industrie, Environnement Canada a modifié les règlements sur les avis par l'ajout d'une disposition selon laquelle le capitaine d'un bâtiment, le propriétaire de celui-ci ou l'exploitant d'une installation de manutention d'hydrocarbures visés par le *Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995)* doit aviser un agent chargé de la prévention de la pollution, ou un agent de l'autorité de la LCPE (1999) ou un inspecteur de la *Loi sur les pêches*, selon le cas.

Mise en œuvre, application et normes de service

Dans le cadre de la mise en œuvre des règlements sur les avis et du règlement modificatif, les activités prévues de promotion de la conformité consistent en une mise à jour du site Web actuel d'Environnement Canada (www.ec.gc.ca/ee-ue) ainsi qu'en un envoi postal destiné à la collectivité réglementée connue. Ces activités visent à faire en sorte que la collectivité réglementée et le public connaissent mieux le rôle de l'organisation en service pour le gouvernement provincial ou territorial en question fournissant le service téléphonique d'urgence de 24 heures et recevant les avis de rejet ou d'immersion de substances nocives au nom d'Environnement Canada.

Personnes-ressources

Grant Hogg
Directeur
Division des urgences environnementales
Environnement Canada
351, boulevard St-Joseph
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : 819-953-0607
Télécopieur : 819-997-5029
Courriel : grant.hogg@ec.gc.ca

Luis Leigh
Director
Regulatory Analysis and Instrument Choice Division
Environment Canada
10 Wellington Street
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Telephone: 819-953-1170
Fax: 819-997-2769
Email: luis.leigh@ec.gc.ca

Luis Leigh
Directeur
Division de l'analyse réglementaire et du choix d'instruments
Environnement Canada
10, rue Wellington
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : 819-953-1170
Télécopieur : 819-997-2769
Courriel : luis.leigh@ec.gc.ca